

# 馬場先難友紀念碑銘記慘痛災難



## 考察足跡

在上世紀80年代，有人把「跳舞、跑馬」視為香港生活方式的代表，可見「跑馬」在香港社會生活中的地位。香港自鴉片戰爭割讓予英國後，也很早就引入賽馬活動，1846年香港島的一片沼澤被填平了用作比賽，這就是今天的跑馬地（Happy Valley）。賽馬最初只是一年一次，通常在中國農曆新年期間舉行，直到1884年，馬會才正式成立，專注於競賽本身，把賽馬純粹視之為一種運動。後來馬會開始經營投注博彩，馬圈中人逐漸把賽馬視作一盤生意。1914年第一次世界大戰爆發，馬會修改會章，批准把盈利撥充賑濟，由此開始了迄今百年不輟的慈善工作。

初期跑馬地的觀眾席只是由棚架蓋搭而成。1918年2月26日，賽馬期間棚架塌下，把下面熟食小販的爐具壓爛，引起了大火，燒死六百多人，成為香港歷來最慘痛的災難

之一。到1931年，鋼筋水泥的永久性看台建成，並先後在1957至1969年改建，成為了現時的七層看台，可以容納觀眾五萬五千人。第二次世界大戰後百廢待舉，馬會在1952年向政府建議把每年盈餘三分之一撥充公益，1955年開始更決定把全部盈餘作慈善公益之用。

### 實際死難人數難確定

在這場香港歷史上僅見的馬場大火中，究竟有多少人不幸罹難？港督在災難後向英國殖民地部發出電文，報告死亡人數570，並根據已確認的資料，指沒有歐洲人在事件中遇難。當中包括532名華人、15名來自澳門的葡人、14名日本人、八名印度人和一名歐亞混血兒，六人為公務員；報告中沒有提及歐洲人，事後調查亦未發現有歐洲人罹難的證據。由於大部分遇難者的遺體已燒至難

以辨認，其中不少為小孩，部分更糾纏一起；另有死者並非居於香港，沒有親友事後向當局查詢或報告，故實際死亡數字已難以確定。政府對570人喪生之說，亦很快作出修訂，估計死亡人數應是670。

咖啡園墳場（位於今天香港政府大球場後面山坡上）由於離馬場不遠，成為安葬馬場大火死者的最佳選擇。為了避免屍體腐爛，加上大量罹難者已無法辨認，潔淨局於是派遣僱工把死者遺體陸續運往咖啡園臨時埋葬。當時，社會上有聲音，希望政府能為大火死難者設置特別墳場，把已葬者掘起，再與其他大火殉難者合葬一地。最終，東華醫院董事局決定為這批不幸的遇難者，建造一座大型紀念墳場（前後用了四年時間完成），除安葬罹難者外，也讓市民銘記這次慘劇及其教訓。

我建議，老師在紀念碑前可先介紹香港的跑馬歷史，作為考察的背景資料。然後，再講述百年前這場馬場大火的經過，及東華三院在善後工作方面的重要貢獻。

福建中學（小西灣） 助理校長 李偉雄



◀ 馬場先難友紀念碑

### 參觀馬場先難友紀念碑須知

- 1 開放時間：每天上午八時至下午四時（年初一至年初三休息）
- 2 在紀念碑範圍內，不准飲食，保持安靜
- 3 上行山路，大約有200多級，上行難度不算高
- 4 山路較僻靜，不建議一人前往
- 5 每年清明節會有祭祀儀式（由東華三院工作人員負責）
- 6 查詢電話：2859 7641

## 香港史不再可教可不教



## 中史學習

新修訂初中中國歷史課程分三部分，包括政治演變（治亂興衰）、文化特色及香港發展。受到關注的「香港發展」，在中史總課時（一百五十小時）佔一成，相當於十五課節，但它不是如之前所建議的獨立成章，而是融入中國歷史的大框架，講述不同時期的香港情況，當然也講及與國家發展的關係，包括新增的「改革開放中的香港作用」。資深中史教師蔡國光表示，初中中史新課程的設計，有望改變香港史可教可不教的現狀。

早在1990年，蔡國光已自編香港史校本課程：中三講三條條約（南京條約、北京條約和展拓香港界址專條）與香港的關係，中二講元朗郎氏、文氏等新界大家族的歷史變遷，中一則由李鄭屋漢墓講到考古發掘的文物，以及香港與內地的文化淵源，涉及屯門杯渡禪寺、青山寺等。「相對而言，香港史在中國歷史並不是主要角色。」蔡國光表示，一般中史教師對香港史未必熟悉，所以教不同時期的中國歷史時，連帶說說當時的香港，是適當的做法。

### 忽中忽西 削弱教學成效

蔡國光自編的香港史校本課程，1990年施教，受到教育署肯定並予以推介，後來更獲出版社出版，但在官方角度，該課程的定位幾番變化，先是放在中國史，後來在放於世界史的香港部分，回歸後又撥回中史部分。忽中忽西，對香港史的教與學成效，難免有所影響甚至削弱。

更大的問題是，二十多年來，這個關於香港歷史的課程被放在可教可不教的位置。因為初中中史課程雖分為甲部和乙部，甲部始終佔主導地位，講的都是治亂興衰（朝代史），長期以來都是教不完，以至普遍存在跳教或不教的現象，乙部則變相成了點綴，教師也不大可能有太多時間去教文化史，連帶香港史也變成「可教可不教」了。一無所知，或所知無幾，試問學生對香港與內地的關係如何說得出個所以然？

再者，由於為數不少的學校對現當代中國所講不多，連隨對香港與內地的關係基本上略而不提，學生可能只靠若干新聞和影片來認識香港和內地的一鱗半爪，如果那些新

聞選材和影片是偏頗的，恐怕印象更不堪。於是，香港的前世今生，香港與內地的聯繫，尤其是關於回歸，關於基本法和「一國兩制」，就由於「可教可不教」而不甚了了了，造成的後果是對內地和國家的疏離、冷感甚至冷漠。這不能不說是多年來香港教育和文化傳承的缺陷之一。

中史教師會會長李偉雄說，新課綱下，老師在教授二次鴉片戰爭後，學生便會認識香港島、九龍半島，在兩條不平等條約簽定後，被迫割讓予英國。在教授清末革命運動起源時，可走訪位於中上環的中山史蹟徑，

「自然發現到孫中山革命思想的形成，原來是與香港有密切的關係。」香港史加入修訂課程中，可提升為學習歷史的興趣。「老師可透過考察本地歷史建築和遺址，令到學生認識兩地的關係，例如在中上環學辛亥革命、在南區學五四運動、在中環學三年零八個月的歷史等。學生得以身處歷史現場，學習歷史，從中發現歷史的樂趣。」

蔡國光補充，初中中史成為必修科後，有助學生認識歷史，對塑造國民身份和文化認同很有裨益。例如新界氏族主要是宋代時期來港，成為香港原居民，唐宋時期的屯門，已是海上交通要津，「學到這些，可令同學明白當時的香港不是孤懸海外，而是與中原一脈相承。」

【探討初中中國歷史修訂課程之二】  
大公報記者 呂少群



◀ 中史教師教授清末革命運動起源時，可走訪位於中上環的中山史蹟徑

## 一人一句說中史

●仁愛堂陳黃淑芳紀念中學校長蔡國光：

新課綱裏，明顯地重視中三，尤其民國及共和國史，近現代的香港，正正與國家局勢密切相關。學習這些貼身歷史，有助提高學生對香港和內地的親近感。

●風采中學校長何漢權：

把香港歷史融入國家歷史，教起來才順理成章。而且這也是中史教師的共識。

●中史教師會會長李偉雄：

中國歷史科（中一至中三）修訂課程大綱把「文化特色」及「香港發展」編入相關中國歷史發展時期的不同課題內一併教授，讓學生能從政治、文化、社會等不同層面認識中國歷史的發展，擴闊其歷史視野，為中史科注入新的力量。



## 粵語解碼

「埋」有「葬」的意思。「葬」就是死了，生命有個了「結」，什麼也塵埃落「定」，亦即一「了」百「了」。那廣東人所用的「埋」字也有以下的意思：

定、結、了

據此，廣東人創造了不少相關的粵語方言用詞：

「話唔埋／講唔埋」，相當於說不定。

例1：失戀啫，唔使唔開心嘅，「話唔埋」聽日你識番個靚女呢！

「三日唔埋兩日」，指三日不定兩日也不定，相當於「三天兩頭」，用以形容經常發生的事。

例2：呢對拖友（戀人），三日唔埋兩日就嗌分手。

「三句唔埋兩句」，相當於經常把某些話兒掛在嘴邊，與「開口埋口」意近。

例3：你有冇文化㗎，三句唔埋兩句就爆粗！

「埋數」，相當於結算。

例4：我公司逢廿八號埋數。

「埋單」，相當於結帳，也有最終負全責的意思。

例5：你喺外便做咗咁多唔負責任嘅嘢，最終可能要屋企人同你埋單！

「執埋」，相當於「執笠」，即結業。

「摺埋」，其實係由「執埋」通過以下的音變而來：

執（zap1）；變韻母zip1；變調摺（zip3）

由於「死亡」可看成「人生結業」，所以有人以「摺埋」寓意死亡。

例6：生意唔好，老關決定今個月底執埋／摺埋間酒樓。

「凍到面都紅埋」，指因天氣太冷，凍得臉部通紅了。

例7：今日原來得一度，唔怪之得個個凍到面都紅埋。

「嚇到腳（仔）都軟埋」，指因受驚過

度以致雙腿發軟了，意味着行不動了。

例8：如果半夜三更响山頭野嶺度有人同我打招呼，我肯定嚇到腳都軟埋啫！

「做到／行到腰都直埋」，指因工作／行路太多，令到腰部極度疲倦。人累時或坐／站得太久，會站着伸伸腰，廣東人叫「伸懶腰」；伸腰時，腰被拉直了，於是有「腰都直埋」的講法。「梗」有「直」的意思，因而也可說成「腰都梗埋」。

例9：年尾公司好忙，全人類都做到腰都直埋。

「火都嚟埋」，指火也來了，比喻因被激怒或看到一些極度不滿的事物以致怒火中



◀ 舊式的店舖多用「摺埋」了嗎？

燒。

例10：個仔話極都唔聽，搞到個老實火都嚟埋。

【「粵語方言用字：埋」之十一】  
香港資深出版人 梁振輝